

3<sup>d</sup> Edition.



**FIVE SONGS**

with

**Pianoforte Accompaniment**



composed  
by

**Edward Mac-Dowell.**



OP. 11 and 12.

LEIPZIG,  
C. F. KAHNT NACHF.

NEW-YORK,  
BREITKOPF & HÄRTEL.

Copyright 1898 by C. F. Kahnt Nachfolger.

2734/5.

# Mein Liebchen.

MY LOVE AND I SAT CLOSE TOGETHER.

Edward Mac-Dowell, Op. 11. N<sup>o</sup> 1.

Allegretto calmato.

*zart (dolce ed affettuoso)*

Singstimme.  
VOICE.

Mein Lieb - - chen, wir sas-sen bei-sammen trau-lich im leichten  
 My Love and I sat close to - ge-ther, Close in a dain-ty

Piano. *pp* *wiegend*

*con 2 Ped.* *simile*

Kahn. Die Nacht war still, und wir schwammen auf wei-ter Was-ser-  
 boat. The night was calm, fair the wea-ther, On-wards we let it

bahn, die Nacht war still, und wir schwam - men  
 float, The night was calm, fair the wea - ther,

*pp* *poco cresc.* *mf*

auf wei - - - ter Was - - - ser - bahn.  
 We let it on - - - wards float.

*p*

Die Gei - ster  
The Isle - of

*cresc.* *p* *pp*

in - sel, die schö - ne, lag  
Fai - ries en - chan - ted, Un -

*p*

dämm - rig im Mon - den - glanz; dort klan - gen lie - be  
veiled half fair Di - an's rays, There won - drous songs were

*dolciss.*

*cresc.*

Tö - ne, und wog - te der Ne - bel - tanz. Dort klan - gen  
chan - ted: They danced in the mystic haze, There won - drous

*cresc.* *sempre cresc.* *f*

lie - be Tö - ne, und wog - te der  
 songs - were chan - ted, they danced in the

*sem-*

*dim. poco a poco p*

Ne - bel - tanz.  
 mys - tic rays.

*pre dim. pp dolce pp*

Dort klang es lieb und lie - ber, und wogt' es hin und  
 The sounds grew e - ver swee - ter, Thus waf - ted far and

*p poco marc.*

her; dort klang es lieb und lie - ber, und wogt' es hin und  
 near, The sounds grew e - ver swee - ter, Thus waf - ted far and

*hauchen p hauchen*



# Du liebst mich nicht.

YOU LOVE ME NOT!

Edward Mac-Dowell, Op. 41. N<sup>o</sup> 2

Allegretto giocoso.

Singstimme.  
VOICE.

Piano.

(*tormentando*)  
*p* *spöttisch* *stacc.*

*più lento*

Du liebst mich nicht, du liebst mich nicht, das kümmert mich gar  
You love me not, you love me not. - No cause is that for

*p*

*poco rall.*

*pp*

Allegretto. Tempo I.

we-nig; schau' ich dir nur ins An-ge-sicht, so bin ich froh wi-én Kö-nig.  
sor-row. Your face I see, and prize my lot, Nor I would from For-tune bor-row.

*p* *poco rall.* *pp* *leggiere* *wie come*

*vorher avanti* *stacc.* *p*

*p* nicht schleppend  
*non troppo lento*

Du hassest, hassest mich so-gar, so spricht dein ro-thes Münd-chen; du  
You hate me! This your lips de-clare, With well-feigned per-tur-ba-tion. You

*p* ten. ten. ten.

*poco rall.* *pp* zurückhalten  
*ritenuto*

hassest, hassest mich so-gar, so spricht dein ro-thes Münd-chen; reich mir es nur zum  
hate me! This your lips de-clare With well-feigned per-tur-ba-tion. But when mine own are

ten. *poco rall.* *pp*

Tempo I.

Küssen dar,— so tröst' ich mich, mein Kind-chen. (H. Heine.)  
plan-ted there I find full con-so-la-tion.

*ppp* langsam *leggiero* *f* neckisch tormentandoso  
*lento*

*accelerando*

*glissando*

*ff* *pp* *legg*

# Oben, wo die Sterne glühen.

IN THE SKIES, WHERE STARS ARE GLOWING.

Andante, ma non troppo.

Edward Mac-Dowell, Op. 41. N<sup>o</sup> 3.

Singstimme.  
VOICE.

*p*  
O - - ben, wo die Ster - - ne glüh - en, müs - - sen  
*In the skies, where stars are glow - ing, Must sweet*

*zart (teneroso)*

uns die Freu - den blüh - en, die uns un - - ten sind ver -  
*joys for us be grow - ing, Which on earth pass not our*

*p* *dim.*

*pp*  
sagt.  
*way.*

*legatissimo e dolce* *p* *rall.*

*p* edel, getragen (nobilissamente)

In des To - des kal - ten Ar - men kann das Le - ben  
*Till in Death's cold arms we're ta - ken Life in us will*

*pp* *p* *poco* *a poco* *cre -*



erst er - war - - men, in des To - des kal - - ten  
 not a - wa - ken, till in Death's cold arms we're  
 scen - do e agitato

Ar - - men kann das Le - - ben erst er - war - - men,  
 ta - ken Life in us will not a - wa - ken,  
 sempre cresc. e agitato ff

und das Licht, das  
 And our night, our  
 nicht schleppend cresc. fff p

Licht, und das  
 night, And our  
 molto cresc. fff pp

immer breiter (sempre più largo) p  
 Licht der Nacht ent - tagt. (H. Heine.)  
 night be turned to day.  
 p stacc. pp